

# Rathaus - Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

WIEN I, RATHAUS, I. STOCK, TÜR 309 b - TELEFON: 45 16 31, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

---

Donnerstag, 14. Februar 1963

Blatt 303

Geehrte Redaktion!

=====

Auf Einladung des "Presseclub Concordia" wird der Amtsführende Stadtrat für Bauangelegenheiten Kurt Heller Donnerstag, den 21. Februar, um 11 Uhr, im Concordia-Haus, 1, Bankgasse 8, über die Bauvorhaben der Gemeinde Wien im Jahre 1963 sprechen. Anschließend Diskussion.

Sie sind herzlich eingeladen, einen Vertreter Ihrer Redaktion zu entsenden.

- - -

Bürgermeister Jonas kondolierte der Witwe Minister Helmers  
=====

14. Februar (RK) Bürgermeister Jonas hat an die Witwe des früheren Innenministers Oskar Helmer folgendes Beileidstelegramm gerichtet:

"Die Nachricht vom Tode Oskar Helmers hat den großen Kreis seiner Freunde und Anhänger aufs tiefste erschüttert. Sein verdienstvolles Leben und Wirken haben in der Geschichte der österreichischen Arbeiterbewegung und in der Geschichte der Republik Österreich tiefe Spuren hinterlassen. Im Namen der Stadt Wien und im eigenen Namen entbiete ich aufrichtiges und tiefgefühltes Beileid."

- - -

Bürgermeister Jonas dankt den Hauswarten  
=====

14. Februar (RK) Bürgermeister Jonas hat an die Gewerkschaft der Arbeiter für persönliche Dienstleistungen ein Schreiben gerichtet, in dem er eingangs auf die Sorgen hinweist, die der außergewöhnlich lange und harte Winter der Wiener Bevölkerung und der Stadtreinigung gebracht hat. Es heißt dann weiter:

"Allerdings kann ich mit großer Befriedigung viele Beweise der Solidarität in der Wiener Bevölkerung feststellen. Ihnen, meine sehr geehrten Herren, will ich mit aufrichtiger Genugtuung bestätigen, daß die Wiener Hauswarte in ihrer übergroßen Zahl sich in der gegenwärtigen schweren Situation ausgezeichnet bewährt haben. Sie waren imstande, jeder einzelne seinen verhältnismäßig kleinen Raum, in ihrer Gesamtheit aber die Gehsteige im ganzen verbauten Stadtgebiet von Wien rasch und gründlich zu reinigen und sauber zu halten. Damit haben sie ihren Mitbürgern den besten Dienst erwiesen.

Ich nehme diesen Anlaß gerne wahr, um ihnen hierfür meine Anerkennung und meinen herzlichen Dank auszusprechen und ich bitte Sie, meine sehr geehrten Herren, dies Ihren Mitgliedern in geeigneter Form bekanntzugeben."

- - -

## Musikveranstaltungen in der Woche vom 18. bis 24. Februar

14. Februar (RK)

Datum:	Saal:	Veranstaltung:
Montag 18. Februar	Brahmssaal (MV) 19.30	Violinabend Elaine Skorodin, am Flügel Ernest Lush (Tartini, Brahms, Bach, Lopatnikoff, Saint-Saens, Wieniawski)
	Mozartsaal (KH) 15.30	Theater der Jugend: Opernaufführung der Mozart- Sängerknaben (Kaufmann: "Der Krach im Ofen")
	Mozartsaal (KH) 19.30	Musikalische Jugend Österreichs: 5. Konzert im Zyklus XII (Vor- aufführung des 5. Konzertes im Zyklus IV der KHG); Wiener Kon- zerthausquartett (Schönberg, Brahms, Schubert)
	Kulturzentrum 1, Annagasse 20 19.30	Verband "Gedok": Liederabend Maria Valeria Zazo (Sopran), am Flügel Thomas Christian David (Peri, Gasparini, Paisiello, Schumann, Dvořák u.a.)
Dienstag 19. Februar	Kammersaal (MV) 19.30	Volksbildungskreis: "Das deutsche Lied", 4. Abend (Pfitzner, Reger, R. Strauss, Marx)
	Gr.K.H.Saal 11.00	Kulturamt - Theater der Jugend: 6. Aufführung des Tanzspiels "Glücksnummer 33"; Kindertanz- kreis des Konservatoriums der Stadt Wien, Leitung Ilka Peter; Niederösterreichisches Tonkünstler- orchester, Dirigent Karl Hudez (für Schüler der zweiten Klassen)
	Gr.K.H.Saal 17.45	Musikalische Jugend Österreichs: 5. Konzert im Jazz-Zyklus A und C Oscar Peterson Trio "Jazz at the Philharmonic"
	Mozartsaal (KH) 19.30	Wiener Konzerthausgesellschaft: 5. Konzert im Zyklus IV; Wiener Konzerthausquartett (Schönberg: Streichsextett "Verklärte Nacht"; Brahms: Streichsextett B-dur; Schubert: Forellen-Quintett)

Datum:	Saal:	Veranstaltung:
Dienstag 19. Februar	Gr.K.H.Saal 20.30	Musikalische Jugend Österreichs: a.o. Jazzkonzert Oscar Peterson Trio "Jazz at the Philharmonic"
Mittwoch 20. Februar	Brahmssaal (MV) 19.30	Gesellschaft der Musikfreunde: Genser-Winkler-Trio (Skorzeny: Trio in A; Schubert: Trio B-dur; Dvořák: Trio f-moll)
	Kammersaal (MV) 19.30	Österreichischer Komponisten- bund: "Österreichische Kompo- nisten der Gegenwart", 2. Kon- zert; Traute Skladal (Sopran), Eduard Melkus (Violine), Dr. Hans Weber (Klavier); Werke von F. Hasenöhrl, H. Huber, A. Kanet- scheider, R. Schollum und W. Waldstein
	Gr.K.H.Saal 19.30	Wiener Konzerthausgesellschaft: 5. Konzert im Zyklus III; Klavier- abend Nikita Magaloff (Haydn: Sonate C-dur; Beethoven: Sonate op. 109; Moussorgsky: Bilder einer Ausstellung; Liszt: Sechs Paganini-Etuden)
	Mozartsaal (KH) 19.30	Wiener Kulturgesellschaft: 2. Kammerkonzert; Orchester der Wiener Kulturgesellschaft, Hel- mut Wollmann (Klavier), Dirigent Gerhard Zatschek (Haydn: Symphonie Nr. 92 G-dur; Mozart: Klavier- konzert B-dur KV 595; Mendelssohn: Ouverture zu "Heimkehr aus der Fremde"; Dvořák: Böhmisches Suite op. 39)
	Musikakademie Orgelsaal 17 19.00	Akademie für Musik u.d.K.: Orgelabend der Klasse Alois Forer (Buxtehude, Bach, Reger, Hinde- mith, Alain)
	Palais Schwarzenberg Marmorsaal 19.30	"Soirée Musicale bei Kerzen- licht" Kammerorchesterkonzert, Dirigent Ladislaus Varady (Lully, Dittersdorf, Haydn, Mozart)
	Albertina 19.30	"Italienische Meister der Barock- musik" Wiener Streichtrio und Eduard Mrazek (Cembalo)

Datum:	Saal:	Veranstaltung:
Mittwoch 20. Februar	Amerika-Haus Lesesaal 17.00	Amerika-Haus Wien: Schallplatten-Konzertstunde Columbus Philharmonic Orchestra, Dirigent Izler Salomon; N.Y. Philharmonic Orchestra, Myra Hess (Klavier), Dirigent Bruno Walter (Gluck: Tanz der Furien aus "Orfeo e Euridice"; Mozart: Klavier- konzert d-moll KV 466)
Donnerstag 21. Februar	Palais Palfy Beethovensaal 19.30	Klavierabend John Savary (Pro- gramm noch nicht bekannt)
Freitag 22. Februar	Gr.M.V.Saal 19.30	Österreichischer Gewerkschafts- bund: Voraufführung des 4. Kon- zertes im Romantiker-Zyklus der GdM; Wiener Symphoniker, Wanda Wilkomirska (Violine), Dirigent Wolfgang Sawallisch (Strauss, Weber, Bartók)
	Brahmssaal (MV) 19.30	Violinabend Ernestine Riedel, am Flügel Peter Schilbach (Mozart; Sonate B-dur Nr. 10; Bach: Sonate g-moll Nr. 1; Brahms: Sonate G-dur Nr. 1; Hindemith: Sonate D-dur Nr. 2)
	Musikakademie Vortragssaal 18.30	Akademie für Musik u.d.K.: Öffentliche Reifeprüfung (Gesang, Violine, Harfe)
	Palais Palfy Figarosaal 19.30	Liederabend Dorothy Millar, am Flügel Kurt Raff. (Haydn, Mozart, Schubert, Brahms, Mahler, Scar- latti, Cesti)
Samstag 23. Februar	Gr.M.V.Saal 15.00	Wiener Philharmoniker: Furt- wängler-Gedächtniskonzert (nach- geholt vom 12. Jänner), Dirigent Carl Schuricht (Mozart: Haffner- Symphonie D-dur KV 385; Bruckner: 5. Symphonie B-dur)
	Gr.M.V.Saal 19.30	Musikalische Jugend Österreichs: 4. Konzert im Zyklus III B (Vor- aufführung des 4. Konzertes im Romantiker-Zyklus der GdM); Wiener Symphoniker, Wanda Wilkomirska (Violine), Dirigent Wolfgang Sawallisch (R. Strauss, Weber, Bartók)

Datum:	Saal:	Veranstaltung:
Samstag 23. Februar	Brahmssaal (MV) 19.30	Klavierabend Gerda Streicher (Werke von Franz Schubert)
	Musikakademie Vortragssaal 18.00	Akademie für Musik u.d.K.: Öffentliche Reifeprüfung (Kla- vier)
	Theater an der Wien 19.30	Mozart-Konzert Mozarteum-Orchester Salzburg, Graziella Sciutti (Sopran), Alfred Brendel (Klavier), Dirigent Bernhard Paumgartner (Linzer Symphonie C-dur KV 425; Klavier- konzert C-dur KV 503; Drei Konzertarien für Sopran; Haffner- Symphonie D-dur KV 385)
Sonntag 24. Februar	Gr.M.V.Saal 11.00	Wiener Philharmoniker: Furtwängler-Gedächtniskonzert (nachgeholt vom 13. Jänner), Dirigent Carl Schuricht (Mozart: Haffner-Symphonie D-dur KV 385; Bruckner: 5. Symphonie B-dur)
	Gr.M.V.Saal 19.30	Gesellschaft der Musikfreunde: 4. Konzert im Romantiker-Zyklus; Wiener Symphoniker, Wanda Wilkomirska (Violine), Dirigent Wolfgang Sawallisch (R. Strauss: "Don Juan"; Weber: 1. Symphonie; Bartók: Violinkonzert)
	Mozartsaal (KH) 15.30	Theater der Jugend: Opernaufführung der Mozart- Sängerknaben (Kaufmann: "Der Krach im Ofen")
	Mozartsaal (KH) 19.30	Bachgemeinde Wien: 5. Abonnementkonzert; Kammer- orchester und Chor der Bachge- meinde, Edith Mandowski und Irma Pohl (Sopran), Adolf Toma- schek (Tenor), Albert Antalffy (Baß), Rudolf Scholz (Cembalo), Giselheid Marschik (Violine), Dirigent Julius Peter (Händel: "Acis und Galatea"; J.S. Bach: Violinkonzert a-moll)
	Theater an der Wien 19.30	Mozart-Konzert (Wiederholung vom 23. Februar); Mozarteum-Orchester Salzburg, Graziella Sciutti (Sopran), Alfred Brendel (Klavier), Diri- gent Bernhard Paumgartner

Datum:	Saal:	Veranstaltung:
Sonntag 24. Februar	Radio Wien Gr. Sendesaal 11.00	Österreichischer Rundfunk - Studio Wien: 3. Konzert im Zyklus III; Orchester von Radio Wien, Wiener Kammerchor, Antonia Fahberg (Sopran), Claudia Hellmann (Alt), Lorenz Fehenberger (Tenor), Max Pröbstl (Baß), Dirigent Dr. Hans Gillesberger (Joseph Messner: Symphonie für Soli, Chor und Orchester "Die vier letzten Dinge")

- - -

#### Auszeichnung für Beamten des Beschaffungsamtes

=====

14. Februar (RK) Der Bundespräsident hat dem leitenden Beamten des Beschaffungsamtes Oberamtsrat Alfred Gehring das Goldene Ehrenzeichen für Verdienste um die Republik Österreich verliehen. Bürgermeister und Landeshauptmann Jonas überreichte heute früh im Rathaus die hohe Auszeichnung.

- - -

#### Neues Inventar für modernisierte Schulen

=====

14. Februar (RK) Der Kulturausschuß hat 1,5 Millionen Schilling zur Beschaffung von Schulmöbeln für Klassenzimmer, Direktionskanzleien und Lehrerzimmer jener Volks-, Haupt- und Sonderschulen genehmigt, die im Laufe dieses Jahres modernisiert werden. Hierbei handelt es sich um den Ankauf von 150 Buchwandtafeln, 450 Legekasten, 100 Einbaukasten, 420 Sesseln, 90 Auslagetischen und andere Einrichtungsgegenstände.

- - -

### Große Schäden im Donaupark

=====

14. Februar (RK) Gestern mußte für das Gebiet des künftigen Donauparkes der Zwangsabschuß von Hasen genehmigt werden. Die Tiere richten nämlich auf dem Gelände, auf dem im Jahre 1964 die Wiener Internationale Gartenschau abgehalten werden wird, großen Schaden an. Sie benagen die bereits gepflanzten kostbaren und seltenen Bäume und Sträucher. Fachleute beziffern den Schaden mit fast 100.000 Schilling.

Eine ähnliche Maßnahme mußte vor kurzem auch für den Floridsdorfer Wasserpark verfügt werden, weil dort die zugeflogenen Wildenten überhandgenommen haben. Die Floridsdorfer brauchen jedoch keine Angst zu haben, daß durch die Arbeit der Jäger irgendeine Gefährdung der Besucher des Wasserparks eintritt. Es wurden alle Vorkehrungen getroffen, um jede Belästigung zu vermeiden.

- - -

### Der Schneebericht

=====

14. Februar (RK) Heute nacht wurde die Schneeabfuhr in der Inneren Stadt fortgesetzt. Geräumt wurden die Weihburggasse, Himmelpfortgasse, Johannesgasse und Rauhensteingasse. Im 6. Bezirk wurden die Schneehaufen in der Grabnergasse und in der Webgasse entfernt. 635 Arbeitskräfte und 60 Schneeräumgeräte und Lastwagen waren dabei beschäftigt.

Heute arbeiteten 4.772 Schneeschaufler und 355 Schneeräumgeräte und Lastwagen. Das Bundesheer hatte 120 Soldaten mit 30 Lastwagen zur Schneeabfuhr bereitgestellt.

- - -



Berichtigung zum Konzertspiegel  
=====

14. Februar (RK) Als Beginnzeit der beiden Mozartkonzerte im Theater an der Wien wurde im Konzertspiegel irrtümlich 19.30 Uhr angegeben. Es soll richtig heißen:

"Samstag, 23. Februar 1963, 20 Uhr und Sonntag, 24. Februar 1963, 11 Uhr."

- - -

Rindernachmarkt vom 14. Februar  
=====

14. Februar (RK) Unverkauft vom Vormarkt: 0. Neuzufuhren Inland: 1 Ochse, 24 Stiere, 113 Kühe, 15 Kalbinnen, Summe 153. Gesamtauftrieb dasselbe. Verkauft wurde alles.

- - -

Schweinenachmarkt vom 14. Februar  
=====

14. Februar (RK) Unverkauft vom Vormarkt: 0. Neuzufuhren Inland 188, Rumänien 269, Ungarn 79. Gesamtauftrieb: 536. Verkauft wurde alles.

Preise: Inland 12.60 bis 13.70 S, Rumänien 12.20 bis 12.90 S, Ungarn 12.50 bis 13.50 S.

- - -

Pferdenachmarkt vom 14. Februar  
=====

14. Februar (RK) In- und Ausland kein Auftrieb.

- - -